

**Distrito 1**  
**Equal Employment Opportunity (EEO) Office**  
1656 Union Street  
Eureka, CA 95501  
(707) 445-5318

**Distrito 2**  
**EEO Office**  
1657 Riverside Drive  
Redding, CA 96001  
(530) 225-3055

**Distrito 3**  
**EEO Office**  
703 B Street  
Marysville, CA 95901  
(530) 741-7130

**Distrito 4**  
**EEO Office**  
P.O. Box 23660, MS 6A  
Oakland, CA 94623  
(510) 286-5871

**Distrito 5**  
**EEO Office**  
50 Higuera Street  
San Luis Obispo, CA 93401  
(805) 549-3037

**Distrito 6**  
**EEO Office**  
1352 West Olive Avenue  
Fresno, CA 93728  
(559) 444-2522

**Distrito 7**  
**EEO Office**  
100 S. Main Street  
Los Angeles, CA 90012  
(213) 897-8244

**Distrito 8**  
**EEO Office**  
464 West 4th Street,  
MS 1249  
San Bernardino, CA 92401  
(909) 383-4229

**Distrito 9**  
**EEO Office**  
500 S. Main Street  
Bishop, CA 93514  
(760) 872-0752

**Distrito 10**  
**EEO Office**  
1976 East Dr. Martin Luther  
King Jr. Blvd.  
Stockton, CA 95205  
(209) 948-3911

**Distrito 11**  
**EEO Office**  
4050 Taylor Street, MS 251  
San Diego, CA 92110  
(619) 688-4249

**Distrito 12**  
**EEO Office**  
3347 Michelson Drive  
Suite 100  
Irvine, CA 92612  
(949) 724-2332

**Sede**  
**Coordinador del Título VI**  
1823 14th Street, MS 79  
Sacramento, CA 95811  
(916) 324-1700

## Esta publicación estará Disponible en formatos Alternativos:

Braille  
Tipografía grande  
Disco de Computadora  
La version audio o en  
Un idioma diferente previa  
Solicitud llamando a la  
oficina de Caltrans  
Negocios y Oportunidad  
(916) 324-1700  
711 (TTY)



G-0145/ April 2014

# Caltrans Y Usted

race  
disability  
Executive Order 12898  
age  
discrimination  
sex  
national origin  
color

## Sus derechos en virtud del Título VI y los estatutos

Este folleto está diseñado para informarle acerca de la exigencia del Título VI del Acta de Derechos Civiles de 1964 y sus derechos en virtud de esos requisitos.



## ¿Qué es Título VI?

**Título VI es una disposición del estatuto de la ley de derechos civiles de 1964.**

***Título VI (Sec. 601) de la ley de derechos civiles de 1964 proporciona:***

*"Ninguna persona en los Estados Unidos, por motivos de raza, color u origen nacional, sera excluida de la participación en, ser negada los beneficios de o ser objeto de discriminación bajo cualquier programa o actividad recibiendo asistencia financiera Federal". (42 U.S.C. Sec. 2000D)*

***Además, la orden ejecutiva 12898, acciones federales a la dirección de justicia ambiental en las poblaciones minoritarias y poblaciones de bajos ingresos 1994 proporciona:***

*"Cada Agencia Federal hará alcanzar justicia ambiental parte de su misión de identificar y abordar, como la salud humana adecuada, desproporcionadamente alta y adversa o efectos ambientales de sus actividades, programas y políticas sobre las minorías y las poblaciones de bajos ingresos".*

Estatutos relacionados proporcionan protección contra la discriminación por razón de sexo, edad o discapacidad por programas que reciben asistencia financiera federal.

## ¿Qué significa esto?

Caltrans se esfuerza para asegurar que el acceso a y uso de todos los programas, servicios o beneficios derivados de cualquier actividad de Caltrans será administrado sin distinción de raza, color, origen nacional, sexo, edad, discapacidad o nivel socioeconómico.

Caltrans no tolerará la discriminación por un empleado de Caltrans o destinatarios de los fondos federales como ciudades, condados, contratistas, consultores, proveedores, universidades, colegios, planificación de agencias y cualquier otros destinatarios de ayuda federal fondos de carretera.

Caltrans prohíbe todas las prácticas discriminatorias, que pueden resultar en:

- **Denegación a cualquier individuo de cualquier servicio, ayuda financiera o beneficio proporcionado bajo el programa que él o ella puede tener derecho de lo contrario;**
- **Diferentes normas o los requisitos de participación;**
- **Segregación o tratamiento por separado en cualquier parte del programa;**
- **Distinciones en calidad, cantidad o forma en la que se proporciona el beneficio;**
- **La discriminación en cualquier actividad realizada en una instalación construida en su totalidad o en parte con fondos federales.**

Para garantizar el cumplimiento con el Título VI y estatutos relacionados con la orden ejecutiva presidencial sobre justicia ambiental, Caltrans será:

- **Evitar o reducir la salud humana y efectos ambientales sobre las minorías y las poblaciones de bajos ingresos;**
- **Asegurar la participación plena y justa de todas las comunidades incluyendo bajos ingresos y a las poblaciones minoritarias en el proceso de toma de decisiones de transporte;**
- **Prevenir la negación de, reducción o retraso significativo n la recepción de beneficios por minorías y las poblaciones de bajos ingresos.**

Además, cualquier destinatario, incluyendo, pero sin limitarse a, las organizaciones de planificación metropolitana y las ciudades y condados, que recibió ayuda financiera federal tiene la responsabilidad para administrar su programa y actividades sin distinción de raza, color, origen nacional, sexo, edad, discapacidad o nivel socioeconómico.

## Beneficios y Servicios

Misión de Caltrans es proporcionar a la gente de California con un seguro, eficiente y sistema de transporte intermodal efectiva. Todo el trabajo que realiza Caltrans está destinado a atender las necesidades de transporte de todo el pueblo de California sin importar raza, color, origen nacional, sexo, edad, discapacidad o nivel socioeconómico.

## ¿Sus derechos están siendo violados?

Si usted cree que usted ha sido discriminado debido a su raza, color, origen nacional, sexo, edad o discapacidad, puede presentar una queja por escrito con la oficina de Caltrans (EEO) Equal Employment Opportunity. Las oficinas de distrito OEE se encuentran en todo el estado. Las direcciones y números de teléfono se encuentran en la parte posterior de este folleto. Quejas de Título VI se reenvían a Sacramento para la investigación por la unidad de investigación de quejas de discriminación dentro Caltrans.

## ¿Quién tiene la responsabilidad a Título VI?

Todos los empleados de Caltrans y sus programas funcionales.

La oficina de Negocios y Oportunidades Economicos de Caltrans Programa Título VI, proporciona liderazgo continuo, orientación y asistencia técnica para asegurar el cumplimiento continuo con el Título VI y la orden ejecutiva sobre justicia ambiental.